



# COMPOUNDBOGEN BEDIENUNGSANLEITUNG

## ARC À POULIES MANUEL D'UTILISATION

# XH SERIES



**28.1**

**30.1**



## **BESCHRÄNKTE GARANTIE**

Für Ihren Booster-Bogen gilt eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum bei einem autorisierten Händler auf Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie umfasst alle Teile des Bogens mit Ausnahme der Sehne, der Kabel, des Kabelgleiters und des ästhetischen Aspekts.

## **AN ERSTER STELLE DIE SICHERHEIT**

Um Ihre persönliche Sicherheit und die Sicherheit von Personen in Ihrer Nähe zu gewährleisten, müssen Sie alle Sicherheitsempfehlungen und Warnungen lesen, verstehen und befolgen bevor Sie mit der Verwendung/Einstellung des Bogens oder von anderen am Bogen verwendeten Zubehörteilen beginnen.

**ACHTUNG:** Dieser Bogen ist ausschließlich für den Amateurbogensport geeignet.

**ACHTUNG:** Booster ist nicht verantwortlich für Verletzungen, die durch unsachgemäßen oder unsicheren Gebrauch des Bogens oder durch die Verwendung falscher Pfeile für diesen Bogen verursacht wurden. Auch ist Booster nicht verantwortlich für Unfälle, die durch die Verwendung des manipulierten oder modifizierten Bogens und/oder durch die nicht sachgemäße Verwendung entstehen.

## **LESEN SIE DIESE BEDIENUNGS-UND SICHERHEITSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH BEVOR SIE IHREN BOOSTER XH VERWENDEN**

Bevor Sie diese Ausrüstung verwenden, beachten Sie bitte die folgenden Sicherheitshinweise. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Booster Wiederverkäufer bei eventuellen Fragen. Um Ihre Sicherheit und die der anderen Personen zu garantieren ist es notwendig, dass sie diese Anweisungen lesen, verstehen und befolgen bevor Sie den Bogen oder ein Zubehör benutzen oder einstellen.

### **ACHTUNG**

- 1.** Dieser Bogen ist ausschließlich für den Amateurbogensport geeignet. Die folgenden Hinweise sind spezifisch für die Nutzung dieses Bogens.
- 2.** Kontrollieren Sie den Bogen und das Zubehör vor jeder Benutzung aufmerksam. Überprüfen Sie den Zustand der Sehne, der Kabel, des Servings, des Nockpunkts und des Sehnenloops. Kontrollieren Sie dass die Wurfarme, Cams und das Mittelteil in optimalem Zustand und korrekt installiert sind. Halten Sie die Sehne und die Kabel immer ausreichend eingefettet. Beschädigte oder nicht korrekt installierte Bestandteile können zu ernsthaften Verletzungen des Schützen oder eines Dritten führen.
- 3.** Überprüfen Sie dass keine Personen, Wohnhäuser, Straßen oder andere Objekte hinter oder in der Nähe Ihres Ziels sind. Überprüfen Sie, dass die Zielscheibe ausreichend groß ist, um einen Pfeil der nicht genau trifft aufzufangen, und auch dick und stark genug damit der Pfeil nicht hindurch fliegt.
- 4.** Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden für Verletzungen die aus der falschen, unsachgemäßen Nutzung der Pfeil & Bogen Kombination entstehen, oder für Verletzungen die durch die Nutzung eines abgeänderten,



nicht konventionellen Bogens entstehen.

**5.** Benutzen Sie niemals den Bogen oder versuchen Sie niemals einen Pfeil zu schießen wenn Sie unter dem Einfluss von Medikamenten, Drogen oder Alkohol stehen die die Entscheidungsfähigkeit, ihre körperlichen Fähigkeiten oder die Reflexe beeinflussen. In diesen Fällen können Schäden am Bogen entstehen, oder Sie verursachen Verletzungen, die auch zum Tod führen können.

**6.** Schießen Sie immer mit Pfeilen die das vorgeschriebene Mindestgewicht einhalten. Benutzen Sie keine Pfeile die ein geringeres Gewicht haben als 5 Grain (0,32g) pro Pfund berechnet im Verhältnis zur eingestellten Bogenstärke. Wenn ein Bogen z.B. 50# hat, darf der Pfeil nicht unter 250 grains (16g) wiegen. Wenn Sie das Mindestgewicht unterschreiten kann der Bogen einen Schaden davontragen oder es kann zu schweren Verletzungen des Schützen oder eines Dritten kommen.

**7.** Ziehen Sie den Bogen niemals über seinen spezifischen Auszug aus und benutzen Sie niemals einen beschädigten Pfeil. Die Verwendung eines beschädigten Pfeiles kann schwere Verletzungen des Bogenschützen oder eines Dritten verursachen.

**8. MACHEN SIE MIT DEM BOGEN NIE EINEN LEERSCHUSS.** Leerschuss bedeutet den Bogen zu spannen und loszulassen ohne dass ein Pfeil eingelegt wurde. Dieses Verhalten reduziert das Leben eines Bogens um einiges und kann auch zu einer sofortigen Beschädigung des Bogens führen, was wiederum zu schweren Verletzungen des Schützen oder eines Dritten führen kann.

**9.** Lassen Sie höchste Vorsicht walten, wenn Sie mit spitzen Gegenständen oder Pfeilen mit Jagdspitzen in der Nähe der Sehne und der Kabel hantieren. Wenn eine Sehne oder ein Kabel dadurch beschädigt wird müssen diese sofort ausgetauscht werden. Denn genau diese Art von Schaden kann den Bruch der Sehne oder des Kabels verursachen und kann somit zu ernsthaften Verletzungen des Schützen oder eines Dritten führen.



## GRUNDPARAMETER

### 28.1

IBO Geschwindigkeit	bis zu 350 fps
Gewicht	1915 g
Achse / Achse	28"
Standhöhe	6"
Let-off	75%
Pfundstärke	50-60#, 60-70 # regulierbar
Mittelteil	gefrästes Aluminium
Finish	eloxiert / camo
Auszugslänge	26-30" einstellbar ohne Bogenpresse
Cam	doppelt regulierbar
Material der Sehne	BCY
Länge der Sehne	56,3"
Länge der Kabel	27,63 "(2 Kabel)
Grip	Aluminium

### 30.1

IBO Geschwindigkeit	bis zu 350 fps
Gewicht	1995 g
Achse / Achse	29.5"
Standhöhe	6"
Let-off	75%
Pfundstärke	50-60#, 60-70 # regulierbar
Mittelteil	gefrästes Aluminium
Finish	eloxiert / camo
Auszugslänge	26,5-30,5" einstellbar ohne Bogenpresse
Cam	doppelt regulierbar
Material der Sehne	BCY
Länge der Sehne	57,8"
Länge der Kabel	28,7" (2 Kabel)
Grip	Aluminium



## REGULIERUNG DER PFUNDSTÄRKE

Die Pfundstärke kann durch das Drehen der Tillerschrauben (Schrauben der Wurfarme) mit einem Allen Schlüssel 7/32“ eingestellt werden. Durch das Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird die Pfundstärke reduziert, durch das Drehen im Uhrzeigersinn wird diese erhöht. ACHTUNG: Es ist wichtig beide Schrauben gleich oft zu drehen und nicht die maximale Anzahl an Drehungen zu überschreiten. Bitte beachten Sie auf unten angeführtem Bild die maximale Position der Schraube. Hören Sie sofort auf zu Drehen wenn man den Kopf der Schraube durch die runde Öffnung sieht.



**Maximale Position der Schraube beim Drehen gegen den Uhrzeigersinn**



## EINSTELLUNG DER AUSZUGSLÄNGE

Der Booster XH 30.1 und der XH 28.1 haben ein Hauptrad und ein Modul wie unten gezeigt. Die Auszugslänge wird ohne Verwendung der Bogenpresse eingestellt.



Modul



Cam



Cam mit  
Modul

Die dreieckige Markierung auf dem Cam muss mit der Kerbe auf dem Modul von A bis E übereinstimmen. Es gibt insgesamt 13 Positionen. Die mögliche Auszugslänge der beiden Modelle ist in den unten angeführten Tabellen ersichtlich.

**Tabelle 1: XH 30.1**

Position	A	A1	A2	B	B1	B2	C	C1	C2	D	D1	D2	E
Auszugs- länge	26.5"	26.8"	27.1"	27.5"	27.8"	28.1"	28.5"	28.7"	29.1"	29.5"	29.8"	30.1"	30.5"

**Tabelle 2: XH 28.1**

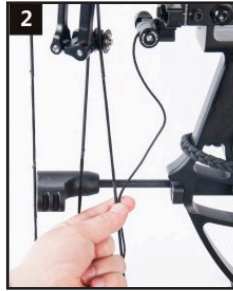
Position	A	A1	A2	B	B1	B2	C	C1	C2	D	D1	D2	E
Auszugs- länge	26.0"	26.3"	26.6"	27.0"	27.3"	27.6"	28.0"	28.3"	28.6"	29"	29.3"	29.6"	30"



## MONTAGE DER PFEILAUFLAGE UND DES VISIERS



Befestigen Sie die Pfeilaufklage mit einem Sechskantschlüssel so wie in Abbildung 1 gezeigt.



Befestigen Sie das Auslösekabel am Kabel, wie in Abbildung 2 gezeigt.



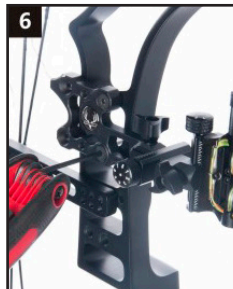
Drehen Sie die Schraube fest.



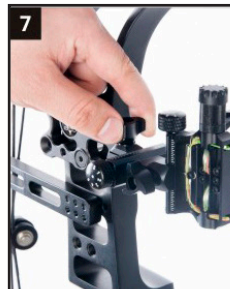
Visierlicht: bei schlechten Lichtverhältnissen kann das Visierlicht eingeschaltet werden damit die Zielpunkte leuchten.



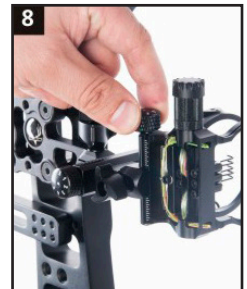
Schrauben Sie das Visierlicht in die dafür vorgesehene Öffnung wie in Abbildung 5 gezeigt.



Das Visier kann auf dem Bogen durch die Öffnungen der letzten oder der vorderen Reihe befestigt werden. Siehe Abbildung 6.



Das Visier kann dank des Schnellverschlusssystems ohne Werkzeug befestigt werden.



Senkrechte mikrometrische Einstellung.



Waagrechte mikrometrische Einstellung.

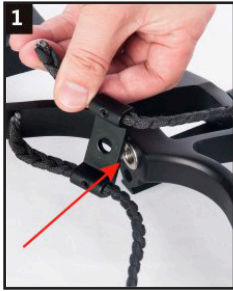


Die Position der Pin kann verändert werden indem man die hintere Schraube löst wie in Abbildung 10 gezeigt.

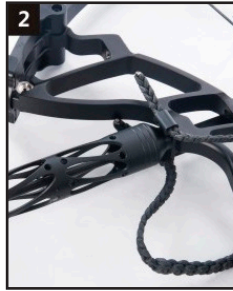




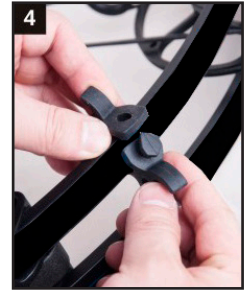
# MONTAGE DES STABILISATORS UND DES KÖCHERS



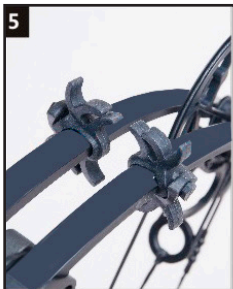
Befestigen Sie den Stabilisator und die Bogenschlaufe gemeinsam wie in Abbildung 1 und 2 gezeigt.



Das sind die Vibrationsdämpfer für die Wurfarme.



Installieren Sie die Vibrationsdämpfer wie in Abbildung 4 gezeigt. Ein Stück pro Wurfarm.



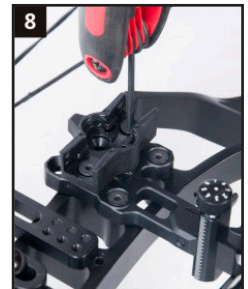
So sieht es aus wenn die Vibrationsdämpfer richtig installiert wurden.



Der Köcher hat Platz für 6 Pfeile mit installierten Jagdspitzen. Die Pfeile können bei diesem Köcher schnell gezogen werden.



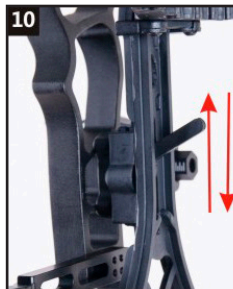
Der Pfeil auf der Basis des Köchers muss beim Befestigen nach oben zeigen. Siehe Abbildung 7.



Befestigen Sie die Basis des Köchers auf dem Visier indem Sie die Schrauben in den Öffnungen der letzten Reihe festschrauben.



Schieben Sie die Halterung nach oben wie in Abbildung 9 gezeigt.



Um den Köcher zu befestigen schieben Sie ihn von unten nach oben in die Basis.



Drücken Sie den Riegel nach hinten um den Köcher zu fixieren.



So sieht der fertig montierte Bogen aus.



## **WARTUNG UND REPARATUR DES BOGENS**

Ihr Compound Bogen ist ein äußerst genaues Gerät das eigenes Werkzeug und Fähigkeiten erfordert um Reparaturen und Wartungen durchzuführen.

Wir empfehlen Ihnen daher jegliche Wartung oder Reparatur von Ihrem autorisierten Booster Fachhändler durchführen zu lassen.

Eine Nichtbeachtung dessen kann Schäden am Bogen hervorrufen, welche die Garantie beeinträchtigen, aber auch schwere Verletzungen oder den Tod verursachen können. Booster kann für die Nichtbeachtung dieser Anweisung nicht haftbar gemacht werden.

**HINWEIS:** Halten Sie Kabel und Sehne immer ordnungsgemäß gewachst.

**HINWEIS:** Setzen Sie den Bogen niemals über einen längeren Zeitraum großer Hitze oder Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie es den Bogen über einen längeren Zeitraum an Orten aufzubewahren die großer Hitze ausgesetzt sein könnten, wie z.b. dem Kofferraum eines Fahrzeugs oder einer Garage. Die Hitze kann die Wurfarme, Sehne, Kabel oder andere Komponenten beschädigen. Schäden die dadurch verursacht werden sind nicht durch die Garantie gedeckt.

Wenn der Bogen Feuchtigkeit ausgesetzt war, stellen Sie bitte sicher, dass er vollständig getrocknet ist bevor Sie ihn verwenden. Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Spray oder Produkte wie Aceton auf der Oberfläche des Bogens, diese könnten die Oberfläche beschädigen. Zum Reinigen können Sie ein feuchtes Tuch verwenden.



## **GARANTIE LIMITÉE**

Votre arc Booster est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat chez un revendeur agréé. La garantie comprend toutes les pièces de l'arc, à l'exception de la corde, des cables, des glissières de cable et de l'aspect esthétique.

## **La sécurité avant tout**

Pour assurer votre sécurité personnelle et celle des personnes à proximité, vous devez lire, comprendre et suivre toutes les recommandations et les avertissements de sécurité avant de commencer à utiliser l'arc ou de travailler sur l'arc ou sur tout autre accessoire utilisé sur l'arc.

**MISE EN GARDE:** Cet arc est strictement destiné à utilisation récréative.

**MISE EN GARDE:** Booster n'est pas responsable de blessures subies ou causées par une utilisation inappropriée ou dangereuse de l'arc ou par l'utilisation de flèches incorrectes pour l'arc utilisé. Dans le même temps, il n'est pas responsable des accidents résultant de l'utilisation de l'arc altéré ou modifié et / ou de l'utilisation non prévu.



## **LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL DE L'UTILISATEUR ET SECURITE AVANT D'UTILISER VOTRE ARC BOOSTER XH**

Avant d'utiliser cet équipement, veuillez lire les règles de sécurité suivantes. Consulter votre revendeur Booster au cas où vous auriez des questions.

Pour votre sécurité et celle de vos voisins, il est nécessaire que vous lisiez, compreniez et suiviez toutes les instructions et les précautions de sécurité avant d'utiliser ou de travailler sur votre arc ou sur tout accessoire que vous utilisez avec cet arc.

### **MISE EN GARDE**

- 1.** Cet arc est conçu pour un usage récréatif uniquement. Les avertissements suivants sont destinés à l'utilisation de l'arc.
- 2.** Vérifiez toujours tous les accessoires et les composants avant d'utiliser l'arc. Contrôlez attentivement l'état de la corde, des câbles, du service et du loop. Vérifiez soigneusement que les branches, les came sont en bon état et correctement monté. Gardez les câbles et la corde correctement cirés. Les pièces endommagées ou mal installées pourraient causer de graves accidents pour vous ou votre entourage.
- 3.** Assurez-vous qu'il n'y a pas d'animaux ou de personnes, bâtiments, routes ou autres objets derrière ou à proximité de la cible. Assurez-vous toujours que la cible soit suffisamment large pour arrêter toute flèche et suffisamment épais pour pouvoir arrêter les flèches.
- 4.** Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident résultant d'une utilisation incorrecte, de flèches dangereuses ou inadaptées pour l'arc utilisé, ou d'accidents dus à l'utilisation d'un arc modifié



ou utilisé de manière non conventionnelle.

**5.** Ne travaillez jamais sur votre arc ou n'essayez pas de tirer avec l'arc sous l'influence de médicaments, de drogues ou d'alcool qui pouvant altérer votre jugement, vos capacités physiques ou vos réflexes. Ces comportements peuvent entraîner des dommages à l'arc, des accidents et même la mort.

**6.** Tirez toujours une flèche qui respecte le poids minimum recommandé. Ne tirez jamais une flèche pesant moins de 5 grains (0,32 g) par livre de puissance. Par exemple, si l'arc est réglé sur 50 #, vous ne tirez jamais de flèche pesant moins de 250 grains (16 grammes). Tirer une flèche pesant moins de 5 grains par livre peut endommager l'arc et causer de graves blessures à vous-même ou aux personnes à proximité.

**7.** N'ouvrez pas l'arc au-delà de son extension spécifique et ne tirez jamais une flèche endommagée. Tirer une flèche endommagée peut causer des blessures à vous ou à vos proches.

**8. NE TIRER JAMAIS A VIDE.** Un tir à vide se produit lorsque l'arc est ouvert et que la corde est relâchée sans flèche. Tirer à vide avec l'arc réduit considérablement sa durée et peut causer des dommages immédiats à l'arc et des blessures pour vous et vos proches.

**9.** Faites toujours très attention lorsque vous utilisez des objets coupants (y compris des lames de chasse) près de la corde et des câbles. Une corde ou un câble coupé ou effiloché doit être remplacé immédiatement. Une corde ou un câble coupée peut donner lieu à une séparation instantanée et causer des accidents à vous ou aux personnes à côté de vous.



## PARAMETRES DE BASE

### 28.1

Vitesse de l'IBO	jusqu'à 350 fps
Poids	1915 g
Axe / Axe	28"
Hauteur du brace	6"
Let-off	75%
puissance	50-60, 60-70 # réglable
Poignée	aluminium fraisé
Finition	anodisé / camo
allonge	26-30 "réglable sans presse
Cam	double réglable
Matériel des corde	BCY
Longueur de la corde	56,3"
Longueur des cable	27.63 "(2 câbles)
Grip	aluminium

### 30.1

Vitesse de l'IBO	jusqu'à 350 fps
Poids	1995 g
Axe / Axe	29.5"
Hauteur du brace	6"
Let-off	75%
puissance	50-60, 60-70 # réglable
Poignée	aluminium fraisé
Finition	anodisé / camo
allonge	26.5-30.5 "réglable sans presse
Cam	double réglable
Matériel de corde	BCY
Longueur de la corde	57,8"
Longueur des cable	28.7 "(2 câbles)
Grip	aluminium



## RÉGLAGE DE LA PUISSANCE

Le réglage de la puissance peut être effectué en vissant ou en dévissant le boulon de réglage du tiller avec une clé Allen 7/32". Le dévissage (en tournant dans le sens antihoraire) réduit la puissance, le vissage (dans le sens horaire) augmente. REMARQUE: il est important de régler la vis inférieure et supérieure de la même manière. Ne dépassez pas le nombre de tours recommandé en diminuant par rapport à la puissance maximale. Voir ci-dessous la position limite de dévissage de la vis. Lorsque vous voyez la tête de la vis à travers le trou rond, arrêtez immédiatement de dévisser.



**Position limite de devissage dans le sens anti-horaire**



## AJUSTEMENT DE L'ALLONGE

Le Booster XH 30.1 et le XH 28.1 ont une roue principale et un module comme indiqué ci-dessous. L'allonge est ajustée sans utiliser la presse.



Module



Cam principale



Assemblé

La marque triangulaire sur la roue doit être alignée avec la ligne sur le module de A à E. Il y a 13 position au total. L'allonge qui peut être obtenue sur les deux modèles est indiquée dans les tableaux ci-dessous.

**Tableau 1: XH 30.1**

Label	A	A1	A2	B	B1	B2	C	C1	C2	D	D1	D2	E
Allonge	26.5"	26.8"	27.1"	27.5"	27.8"	28.1"	28.5"	28.7"	29.1"	29.5"	29.8"	30.1"	30.5"

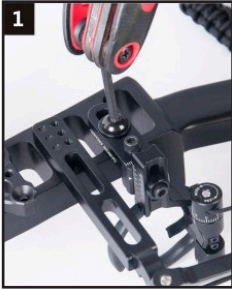
**Tableau 2: XH 28.1.**

Label	A	A1	A2	B	B1	B2	C	C1	C2	D	D1	D2	E
Allonge	26.0"	26.3"	26.6"	27.0"	27.3"	27.6"	28.0"	28.3"	28.6"	29"	29.3"	29.6"	30"

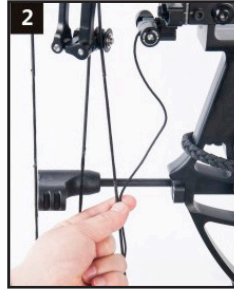




## INSTALLER LE REPOSE FLECHE ET LE VISEUR



Avec l'aide d'une clé hexagonale, fixer le repose flèche à l'arc, comme indiqué à la figure 1.



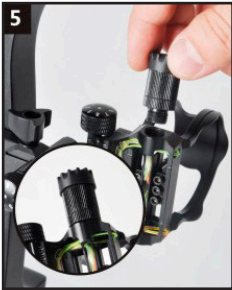
Fixez le câble d'action au câble comme indiqué à la figure 2.



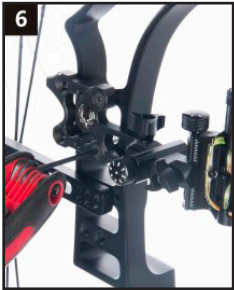
Fixez la vis.



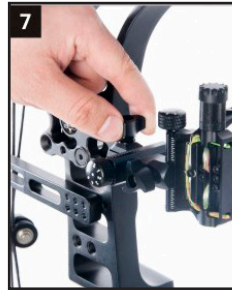
Lumière du viseur: en cas de mauvaise visibilité, la lumière du viseur peut être allumée pour augmenter la luminosité des pin.



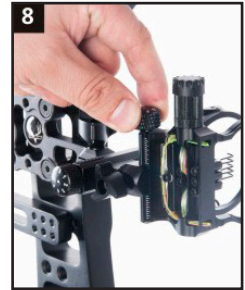
Vissez la lumière dans le trou fileté du viseur comme le montre la figure 5.



Le viseur peut être vissé sur l'arc en utilisant les trous de la dernière rangée ou de la rangée la plus avancée. Voir la figure 6.



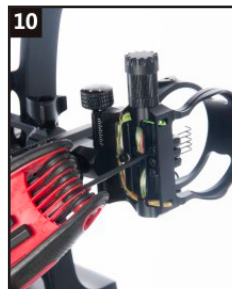
Le viseur peut être fixé sans outil grâce à la vis de libération rapide.



réglage micrométrique en vertical.



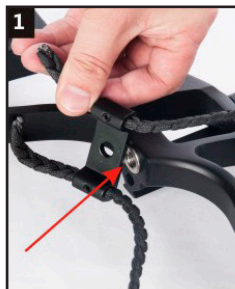
réglage micrométrique en horizontal.



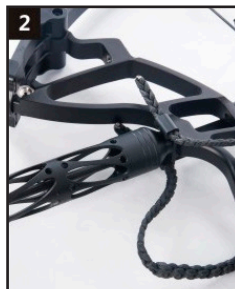
La position des pin peut être changée simplement en dévissant la vis arrière comme indiqué à la figure 10.



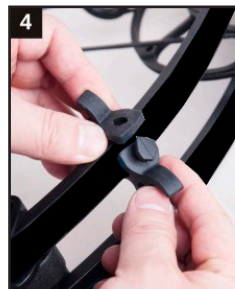
# INSTALLATION DU STABILISATEUR ET CARQUOIS



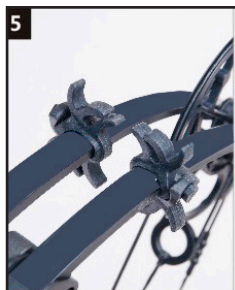
Installez le stabilisateur et la dragon ensemble sur l'arc comme indiqué aux figures 1 et 2.



Ce sont les amortisseurs pour le branches



Installez les amortisseurs sur les branches tels que montré à la figure 4. Un pour chaque branche.



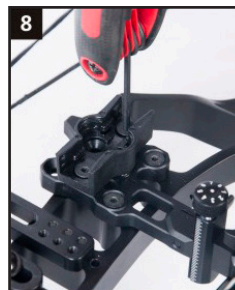
Ce-ci est le résultat final de l'installation de l'amortisseur des branches.



Le carquois peut contenir 6 flèches avec des pointe de chasse installés. Permet l'extraction rapide de la flèche.



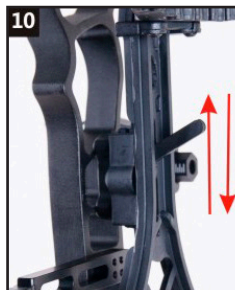
La flèche à la base du carquois doit être montée vers le haut. Voir la figure 7.



Installez la base du carquois sur le viseur en vissant les vis dans la dernière rangée de trous.



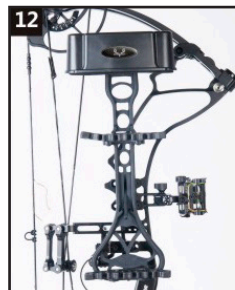
Pousse le crochet vers le haut comme dans la figure 9.



Installez le carquois du bas vers le haut sur la base.



Poussez la fermeture en arrière pour fixer le carquois.



L'arc complet ressemble à ceci.



## ENTRETIEN DE L'ARC

Votre arc Booster est un instrument de précision qui nécessite des outils et des capacités appropriés pour effectuer des opérations

de réparation et entretien.

Pour cette raison, il est conseillé de faire effectuer tous les travaux de maintenance et de réparation par votre revendeur Booster de confiance.

Si cette recommandation est ignorée, il existe un risque de dommages matériels et / ou même d'accidents graves ou mortels. Cela peut aussi annuler la garantie. Booster n'assume aucune responsabilité dans ce cas.

NOTE: garder les câbles et les cordes toujours cirés

NOTE: Ne jamais exposer l'arc à des températures ou à une humidité extrêmes pendant de longues périodes. Évitez de laisser l'arc trop longtemps dans des endroits où il peut être soumis à des températures excessives, telles que le coffre de la voiture. Les dommages aux branches, aux cordes ou à d'autres composants causés par des températures extrêmes ne seraient pas couverts par la garantie.

NOTE: Si l'arc entre en contact avec de l'humidité, veuillez le sécher complètement avant de le ranger. N'utilisez pas de solvants, d'aérosols ou de détergents tels que l'acétone ou l'alcool minéral sur l'arc. Ils pourraient endommager la peinture / la finition. Utilisez plutôt un chiffon propre et humide.



**Thank you for choosing a  
BOOSTER compound bow.**

**Grazie per aver scelto  
un arco compound BOOSTER.**

**Danke, dass Sie sich für einen Booster  
Compoundbogen entschieden haben.**

**Merci d'avoir choisi un arc compound  
Booster.**